

唯特利 FireLock® 自动喷淋头

警告



- 尝试安装任何唯特利 FireLock® 自动喷淋头之前，请阅读并理解全部说明。
 - 请佩戴防护眼镜、戴安全帽并穿戴足部防护用品。
 - 这些安装和维护说明是为有经验并且经过培训的安装人员使用的。用户必须熟知这些产品的用途、通用工业安全标准以及不正确产品安装的潜在后果。
- 未能遵循这些安装说明可能引起喷淋头故障，可能导致死亡、严重的人身伤害或财产损失。

重要信息

- 唯特利 FireLock® 自动喷淋头必须根据现行适用的工厂相互保险 (FM) 标准、VdS 标准、CEA 4001 标准、美国国家消防协会 (NFPA 13, 13D, 13R 等) 标准，或等效标准安装。偏离这些标准或对喷淋头做出改动 (包括油漆和涂层) 将致使任何唯特利担保失效。此外，根据具体情况，安装必须符合当地监管当局的规定条款和当地规范。
- 有关应用及认证信息，请参阅特定的产品提交文件。这些产品提交文件位于唯特利 G-100 产品目录第 40 节或唯特利网站上，网址: www.victaulic.com。
- 请于原始包装内运输及储存喷淋头。请将喷淋头存放于阴凉干燥处。不要将喷淋头倒入袋中或桶中，因为这样可能造成损坏。
- 不要穿过供热管安装喷淋头系统管道。不要将喷淋头系统管道连接到家用热水系统。不要将喷淋头安装在暴露于超过喷淋头的最高环境温度额定值的地方。
- 不要安装坠落过或被别的物体击打过的喷淋头，即使看起来并没有损坏。如果玻璃球破裂或有液体自球中流失，切莫安装玻璃球喷淋头。请丢弃或更换任何损坏或有腐蚀痕迹的喷淋头。
- 安装前，请确认喷淋头的型号、孔口尺寸和温度等级符合目标用途。
- 请保护湿管系统，避免冰冻。
- 请确定管道系统规格，使其能为喷淋头系统提供要求的最小流量。
- 为避免损坏产品，请只在喷淋头管道系统安装就位后才将喷淋头安装到接口上。
- 冲洗系统以清除外物。继续冲洗，直至流出清水。
- 不要油漆、涂覆、电镀或改造喷淋头。改变了原制造状态的喷淋头可能不能正常工作，并导致任何第三方认证失效。
- 不要采用热源测试喷淋头。如果测试过程中暴露于热源，玻璃球可能弱化甚至破碎。
- 不要采用肥皂水、清洁剂、氨水、清洁液或其它化学品清洁喷淋头。请用柔软干燥的布清除任何灰尘、棉绒等。
- 动作过的喷淋头不可重新装配或重新使用。更换喷淋头时，请采用同样型号、孔口、温度等级和反应类型的新喷淋头。
- 定期检查喷淋头的腐蚀、机械损伤、阻挡情况等。检查频度可根据腐蚀环境/供水情况以及喷淋头周围的活动情况的不同而改变。
- 不要在喷淋头上吊挂或系上任何东西。阻挡排放分布模型将妨碍喷淋头的正常工作。
- 如果结构发生变化，请参阅适用标准，以确定是否需要额外的喷淋头。
- 业主负责维护消防系统，保证其处于正确的工作状态。
- 有关维护及检查要求，请参阅 NFPA25 和描述喷淋头系统的注意及维护事项的美国国家消防协会 (NFPA) 小册子。此外，监管当局可能有必须遵守的维护、测试及检查的附加要求。

VdS 认证信息

SIN	认证号	EC 合格证
V2703	G 402 0046	0786-CPD-40235
		0786-CPD-40004
V2704	G 402 0043	0786-CPD-40258
		0786-CPD-40001
V2725	G 402 0048	0786-CPD-40262
		0786-CPD-40006
V2726	G 402 0045	0786-CPD-40260
		0786-CPD-40003
V2727	G 402 0047	0786-CPD-40261
		0786-CPD-40005


VdS 认证信息

SIN	认证号	EC 合格证
V2728	G 402 0044	0786-CPD-40259
		0786-CPD-40002
V3401	G 402 0051	0786-CPD-40236
		0786-CPD-40009
V3402	G 402 0049	0786-CPD-40263
		0786-CPD-40007
V3423	G 402 0052	0786-CPD-40265
		0786-CPD-40010
V3424	G 402 0050	0786-CPD-40264
		0786-CPD-40008

唯特利 FireLock® 自动喷淋头

标准喷淋头安装

警告



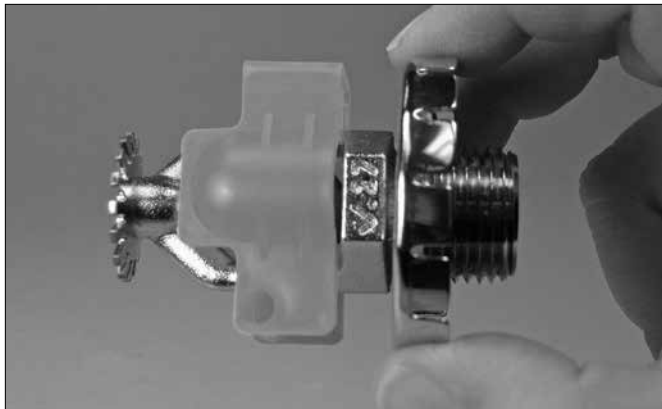
- 在出现玻璃球破裂、管子密封剂滴落或其它潜在危险的情况下，请佩戴防护眼镜。未能遵循本指令可造成严重的人身伤害。

警告

- 喷淋头发运时配有玻璃球保护套，这些保护套保护玻璃球在运输及安装过程中免受损坏。
- 玻璃球保护套未拆除时喷淋头不能正常工作。
- 喷淋头系统投入运行之前，必须拆除所有喷淋头上的玻璃球保护套。
- 不要使用任何工具去拆除玻璃球保护套。

若系统就位前未能拆除所有喷淋头的球形保护装置，将引起喷淋头故障，可能导致死亡、严重的人身伤害或财产损失。

- 检查喷淋头是否存在任何有形损坏迹象。检查玻璃球是否存在裂纹和液体流失。不要安装搬运过程中坠落过或已损坏的喷淋头。



- 对于凹装产品：请将凹装项圈装于喷淋头上。确保项圈完全紧固于扳手凸缘上，如上图所示。
- 仅在外螺纹上缠绕两到三层胶带或涂抹非凝固性管接头密封化合物。

警告

- 不要让密封材料进入喷淋头孔口。
- 不要让密封材料接触玻璃球或密封垫。
- 确保扳手仅咬合喷淋头扳手凸缘而不是框架、溅水盘或玻璃球。
- 不要手持溅水盘搬动喷淋头。
- 拧紧时不要超过这些使用说明中规定的装配扭矩。

未能遵循这些安装说明可能引起喷淋头故障，可能导致死亡、严重的人身伤害或财产损失。



- 仅以设计安装方位安装喷淋头。用手将喷淋头拧进接口中。
- 利用正确型号的扳手（参见以下“可供选用的扳手”列表）将喷淋头拧紧到接口中。确保扳手仅咬合喷淋头扳手凸缘。不要让扳手咬合到框架、溅水盘或玻璃球。为取得正确的密封，牢牢拧紧喷淋头，防止泄露。不要超过以下“最大装配扭矩值”列表里所列最大装配扭矩值。
- 对于凹装产品：以喷淋头为定位中心安装孔罩。将孔罩推压到凹孔项圈至其压紧天花板。

最大装配扭矩值

孔口尺寸	最大扭矩 英尺·磅/牛顿·米	孔口尺寸	最大扭矩 英尺·磅/牛顿·米
1/2 英寸 NPT	14 19	1 英寸 NPT	30 41
3/4 英寸 NPT	20 27		

可供选用的扳手

框架	扳手类型/型号			
	开口扳手	凹装式	隐藏式	T 形扳手
V25	V27	-	-	-
V27	V27	V27-2	V39	-
V29	-	-	-	V29-1
V33	-	-	V33	-
V34	V34	V34	-	-
V36	V36	V36	V36	-
V38	-	-	V38-4	V38-5
V39	-	-	V39	-
V44	V44	-	-	-
V46	V46	-	-	-
K1	V34	-	-	-
V10	采用任何可于市场上获得的扳手			

孔罩孔尺寸

喷淋头型号	孔罩孔尺寸 - 英寸/毫米	
	最小	最大
V24/V27/V34/V36 凹式	2 51	2 3/8 60
V27 隐藏式	2 3/8 60	2 13/16 71
V31/V33 隐藏式	2 3/8 67	2 3/4 70
V36 平端式、延长式、平装式	1 1/2 38	2 1/2 63
V36 套管/裙座式	1 3/4 44	2 1/2 63
V38 隐藏式	2 3/8 60	2 11/16 68

唯特利 FireLock® 自动喷淋头

拆除玻璃球保护套



警告

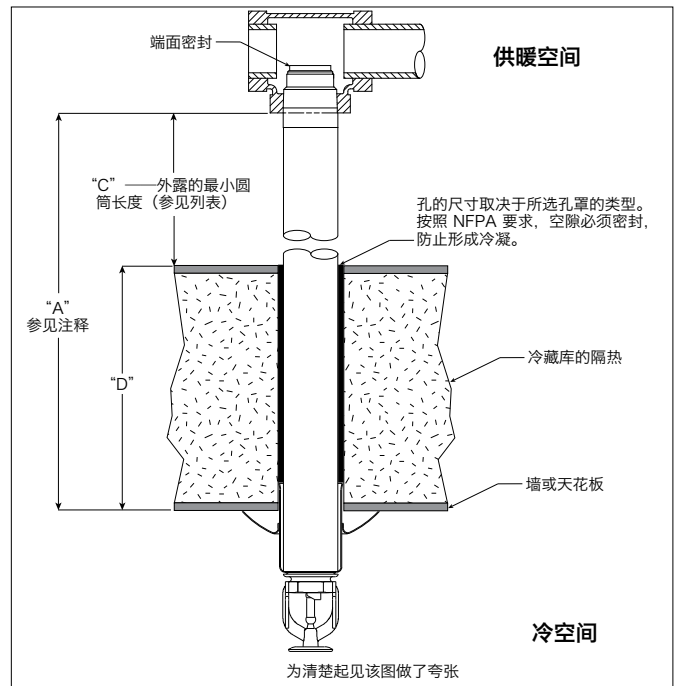
- 玻璃球保护套未拆除时喷淋头不能正常工作。
- 喷淋头系统投入运行之前，必须拆除所有喷淋头上的玻璃球保护套。
- 不要使用任何工具去拆除玻璃球保护套。

若系统就位前未能拆除所有喷淋头的球形保护装置，将引起喷淋头故障，可能导致死亡、严重的人身伤害或财产损失。

1. 喷淋头系统投入运行之前，小心徒手拆除所有喷淋头上的玻璃球保护套。
2. 所有上喷式喷淋头或任何安装位置高出地面超过 10 英尺/3 米的喷淋头上的玻璃球保护套可于安装好后立即拆除。

干式喷淋头安装

1. 唯特利 FireLock 干式喷淋头必须根据 NFPA13 要求安装。
2. 仅在外螺纹上缠绕两到三层胶带或涂抹非凝固性管接头密封化合物。
3. 为了正确安装，应在离螺纹最近的管外采用一个管扳手来安装干式喷淋头。当这行不通时，可格外小心地适用适当的喷淋头扳手，最大长度 18 英寸/457 毫米。
4. 安装过程中**不要**施用过大的扭矩。过大扭矩可能扭曲喷淋头框架。当采用 V36 喷淋头扳手时，不要超过 30 英尺·磅/41 牛顿·米。在将管扳手用于外管时，不要超过 40 英尺·磅/54 牛顿·米。
5. 干式喷淋头**必须**只安装到满足 ANSI B16.3 与 ANSI B16.4, 125 类和 150 类尺寸要求的铸铁或可锻铸铁 T 形接头的出口。对于这些接口和其它接口，干式喷淋头应装入一个样板接口，以确认配接正确。正确的喷淋头/接口配接，请参见下面专栏中的图示。
6. **仅针对湿式系统：**干式喷淋头可安装在 920 型/920N 型 Mechanical-T 螺栓连接分支接口的接口上；922 型 FireLock® T 形接口产品仅用于湿式系统。
7. **不要**将干式喷淋头安装到沟槽式接头或螺纹弯头上。此外，**不要**将干式喷淋头安装到任何受螺纹渗漏影响的接口上。
注：干式喷淋头的端面密封**不得**在管件中下降至最低点。
8. 在遭受冰冻温度的地区，**不要**将干式喷淋头安装到允许在密封的上方形成冷凝的管件上。



典型裙座式配置仅作参考 - 完整信息请参阅产品提交材料

注：干式喷淋头尺寸“A”从湿式管道系统延伸到冷藏库，必须计及冷藏库的墙壁或天花板厚度。干式喷淋头的最小长度不应小于下表中规定的长度与冷藏库墙壁或天花板厚度之和 (“A” = “C” + “D”)。

尺寸“A”所表示意思，请参见上图。**不要**试图修改干式喷淋头，因为它们是按照这一特定尺寸“A”制造的。

当湿式管道系统周围的环境温度保持在 40°F/4°C 至 60°F/16°C 之间时，可采用下表数据。

外露圆筒的环境温度 (°F/°C)

喷淋头喷射口的环境温度 °F/°C	“C” - 外露的最小圆筒长度 英寸/毫米		
	40°F/4°C	50°F/10°C	60°F/16°C
40	0	0	0
4	0	0	0
30	0	0	0
-1	0	0	0
20	4	0	0
-7	102	0	0
10	8	1	0
-12	203	25	0
0	12	3	0
-18	305	76	0
-10	14	4	1
-23	356	102	25
-20	14	6	3
-29	356	152	76
-30	16	8	4
-34	406	203	102
-40	18	8	4
-40	457	203	102
-50	20	10	6
-46	508	254	152
-60	20	10	6
-51	508	254	152

注：外露的最小圆筒长度适用于 30-mph/48-kph 风速。

唯特利 FireLock® 自动喷淋头

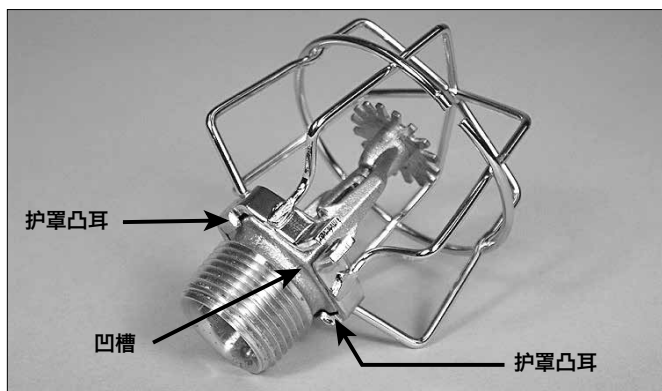
喷淋头保护罩的安装

警告

- 喷淋头保护罩必须在喷淋头正确安装到管件之后、进行系统测试之前安装。
 - 安装喷淋头保护罩时，避免损坏框架、溅水盘和玻璃球。
- 未能遵循这些安装说明可能引起喷淋头故障，可能导致死亡、严重的人身伤害或财产损失。

说明

- 下图仅用于表明保护罩与喷淋头的特征。喷淋头必须于保护罩安装前装入系统。



1. 将保护罩安装到喷淋头上。确保保护罩上的凸耳咬合到喷淋头扳手凸缘与螺纹之间的凹槽中。
2. 插入两个螺钉并均衡拧紧。

测试喷淋头系统

安装完成后，必须根据适当的标准 (NFPA 13, NFPA 25 等) 对整个喷淋头系统进行测试。此外，所在地区的监管当局可能有必须遵守的维护、测试及检查的附加要求。**注意：**一次成功的测试并不能代替正确的系统安装和维护。

喷淋头更换

警告



- 试图拆除及更换任何唯特利喷淋头前，请给管道系统卸压并排干积水。
- 维护活动让消防系统退出工作状态。
- 对系统进行维修或测试前，请通知监管当局系统将退出工作状态。
- 应为受影响区域组织一个防火巡逻队。



未能遵循这些安装说明可招致死亡，严重的人身伤害或财产损失。

1. 更换喷淋头时，系统必须退出工作状态。请通知受影响地区的监管当局，并组建一个防火巡逻队。
2. 系统阀门，请参阅适当的安装、维护与测试手册。
3. 放空系统压力，并自系统排干所有的水。
4. 利用正确的喷淋头扳手拆除旧的喷淋头。根据第2页上的“标准喷淋头安装”一节或第3页上的“干式喷淋头安装”一节中的说明安装新的喷淋头。确保换上的喷淋头型号、类型、孔口尺寸、温度等级和反应类型正确。
5. 遵循适当的系统阀门的安装、维护与测试手册中的有关说明，让系统重新回到工作状态。
6. 检查系统有无泄漏。立即修复任何泄漏。
7. 经历过火灾的喷淋头系统必须尽快返回修理。必须就损坏及阻碍情况对整个系统进行检查。任何损坏的系统部件或任何动作过的喷淋头都必须更换。曾经暴露于腐蚀性易燃产物或高环境温度的喷淋头都必须更换。有关更换要求，请联络所在地区监管当局。